

主 義 底 理 論 和 實 踐

著 者 斯 脫 拉 斯 J
譯 者 封

經 濟 篇

社會主義底理論和實踐

丁·斯脫拉奇 著

論 著

◇ 第一冊 ◇

在社會主義之外，人類無從得救

而免於戰爭、飢餓，及億兆人底繼續毀滅。

書 名

著 者

—Lenin

第三十三卷第四期

書 名

著 者

著 者

著 者

著 者

1940

第三十三卷第四期

著 者

0005-1633

新知書店出版

社會主義底理論和實踐

經 濟 篇

◇ 每冊一元二角 ◇

原著者 丁·斯脫拉奇

譯 者 何 封

出版者 新 知 書 店

桂林桂西路三十五號

發行者 各 地 新 知 書 店

重慶 貴陽 昆明 香港

印刷者 西 文 印 刷 廠

版權所有·不准翻印

民國二十八年十二月初版

民國二十九年四月二版

2001—6000

緒論

這本書想要明白地道出世界工人階級運動所爭取的是什麼。

社會主義及共產主義之如此一般的重述，是隨時都感到需要的。因為，社會主義及共產主義是些生動的、成長的概念。而且，在今天，更有特殊的理由要求我們切實說明社會主義及共產主義之是非非。目前，社會主義已經在世界諸主要國家之一中建立起來了。因而，對於這一問題，也就可能有一種比較積極的、刻畫的、和建設性的探討，而稍稍減低其中分析的、消極的、和批評的成分。先前，社會主義會僅祇作爲一種理論而存在，僅祇作爲一種對現有事物的批判及對可有事物的期望而存在。但現在，牠却存在爲一個大的國家底體制。在這一轉化之先，本書中對全球積極探討是不可能的；並不一定牠會趨向於架空和夢想。在當時，勢不得不

把全部力量差不多都擺放在資本主義的分析上。在目前，却可能使這種力量轉用於社會主義底闡明。

但那佔大地六分之五的資本主義世界却也提供出迫切的理由，要我們重新說明社會主義者及其產主義者底目標。在達到高度發展的諸資本主義帝國中（例如在英國，其次是在美國），存在有樹立已久而以工人階級為基礎的一些運動，他們係以廢除資本主義及建立社會主義為目標。這些運動具有關於社會主義的、大量的文獻和豐富的傳統。但發生於過去二十年間的事變却有把社會主義概念弄模糊的趨勢，或竟使人不承認其為現世界痛苦之唯一而可能的解決方法。說來真是既悲慘而又怪誕，正當社會主義破天荒確立於地面的時候，正當世界其他各地高呼要作社會主義解決的時候，有些最有歷史和最有勢力的社會主義運動，比如英國的社會主義運動，却聽使他們自身發生昏眩，迷失方向，因而並鬆懈其努力，使人們意識中的社會變革必然性無從獲得實現。

關於這一奇特的事項，其原因是什麼，我們將在本書結尾的若干節段中加以討論。就英國的運動而言，他們是不難尋見的。英國的勞工、社會主義運動，在過去的十五年間，曾遭受到嚴重的失敗，原因是對於社會主義底目標及社會變革所必需的方法，牠都顯得認識不足。由於這種認識不足，那麼其趨向於社會主義時所遵循的道路便不能不召致暫時的失敗，而且事實上也確已造成暫時的失敗。不過現在都已經看得很清楚，這種英國勞工運動倒退底影響（牠以一九三一年的政治失敗為頂點），在當代的情況下，是不會持久的。作為英國工人階級反資本主義第一高潮的「大憲章運動（Chartism）」，其在一八四八年的失敗，曾使我們底運動倒退了差不多五十年；而一九二六和一九三一年之同樣嚴重的失敗，最多也不過能把這種潮流底興起延緩十年。因為，英國工人階級之反抗資本主義底潮流現在已經又高漲起來了。但現尚未經判定的一個極端重要的問題是，英國工人，在這百年鬥爭底新階段中，對於政治和經濟，究竟已經明瞭到何種程度。這一次，不僅英國工人階級運動

底領袖們，就是其中的每一個活潑份子，對於其所爭取的目標以及其所必需的鬥爭方法，必須要有一種較高的認識；祇有這樣，他們才能夠取得勝利。

在過去五年間，在英國已經出現了空前之多的文字，採取着書籍或定期刊物底形式，牠們底目的都無非要在工人階級運動中完成這種較高的政治認識水準。從這些文字看來，可見過去十五年間的事變也還有牠們底收穫。生活自身既然又在逼使英國工人感覺到社會主義爲其唯一的出路，那麼他們也就是在開始認識政治鬥爭新方法及新原則之採取底必要。而這必要具有雙重的意義。因爲，不僅舊的方法已經證明其完全不合用，而且新的工人階級運動高潮底週遭情況也遠較前此爲複雜和暴烈。本書底第一個目的也就是要相助造成一種明確而堅強的認識，使讀者知道何者爲社會主義及何者爲其實現底方法；因爲，離開這種認識，英國的工人階級運動便不能在牠當前的鬥爭中獲得勝利。

在美國，情形是很不相同的。在那裏，關於堅持廢除資本主義及建立社會主義

獻。

的工人階級運動，其經濟的及社會的創造力，祇是隨着一九二九年的恐慌才趨向於成熟。但這樣的一種運動目前也已經開始具體化了。在此後的二十年間，美國將有一種强有力的勞工運動，這是無疑的了。而且，這種運動，就某種意義及某種程度而言，差不多必然會是反對資本主義及傾向社會主義的。但有未經決定而又異常重要的一點，是這快要到來的美國勞工運動之社會主義底性質。所以，關於社會主義及共產主義基本原則之不斷的闡明、重述、及通俗化，目前在美國甚至比在英國更為需要，雖然其理由不相同。本書底第二個目的也就是要對於這一工作有所貢獻。

說到這裏，也許我們在這開始底時候，應該把本書中所用的社會主義及共產主義二語解釋一下。因為，關於工人階級運動以及從這種運動底鬥爭中發展出來的社會科學，其歷史也許是某些讀者所不熟悉的。通過過去的整整一世紀，馬克斯和恩格斯把社會主義和共產主義二語用下差不多沒有什麼分別。而且，在一九一七年以

『列寧一向都自稱爲「社會主義者」或「社會民主主義者」，也祇是到了那一年底四月間，列寧才建議更改他所領導的那個「黨」底名稱。他用這樣的語建議道：『現在我要講到最後的一點，即我們底黨底名稱。我們應該自稱爲「共產主義的」黨——正如馬克斯和恩格斯之自稱爲「共產主義者」……人類祇能由「資本主義」直接地進入「社會主義」，即進入生產手段之社會的佔有及依個人工作而行的產物分配。我們底黨看得更遠一些：「社會主義」必將於早晚間成熟而爲「共產主義」，後者底旗幟上所標明的是「各盡所能，各取所需」。』（『四月綱領』。）

社會主義及共產主義底正確定義見本書第十一章。但在這之前，讀者已經可以看到，列寧曾說，共產主義者是一些爲建立社會主義而工作的人們；又說，他們不自稱社會主義者而自稱共產主義者，是爲了某些歷史的原因，而且還因爲他們期望於一種高過社會主義的人類社會狀況——共產主義也就是他們習給這種社會狀況的一個詞語。

的確，關於實現社會主義所須採用的正確的方法、政策、及組織形式，在工人階級運動內部還存在着重要的異見。而這些異見，我們將在本書底後一部分中與以討論。

本書所要把捉的問題，在我看來，不僅值得英、美工人們底注意，就是那些經濟生活比較舒適的人們也並不能自外。在那少數的幸運者中，有些人也許會覺得，兩種經濟制度（一則根據於爲利潤而生產，一則根據於爲使用而生產）底優劣問題，對於他們底日常生活並沒有什麼密切的關係。但實則並不然。在我們中間，有些較幸運的人們對於這些問題，嘗喜存而不論，無非是因爲這些問題觸動了現代社會底基礎。對於我們個人生活所依附的社會背景，無論牠是怎樣地不完善，我們總不免希望牠穩定。但我們現在生活於其中的社會，並不是穩定的。即令我們拒絕參加當代的社會鬥爭，也還是避免不了社會底震盪；正如一個嚇呆的乘客，不能因爲

他把自己鎖閉一間艙房內，就可以避免船隻沉淪。

所以，有些環境較好的男男女女們，現在也都不得不從事於當代社會基礎考察，而且這樣的人逐日加多。在他們中間，有着爲數日益衆多的人們開始看到，在這個世界上，要想過一種生活使身心兩方都獲得相當的滿足，這是不可能的。就是在那些經濟地位優異的人們中間，現在也有（實則向來就有）一些男男女女們，看到他們底大多數同胞受着全然不必要的痛苦，覺得沉默的容忍爲不可能。但作爲當代之特徵的却是，在社會佔有財產的人們自己也經驗到一種緊縮的經濟制度底影響。

在英、美兩國，他們多數也還能維持其頗寬裕的收入。但他們日益覺察到，在資本主義底結構內，已經沒有什麼具建設性的工作好作了。他們會覺察到，他們已經不像當代資本家階級底先人們那樣，能夠給自己掙得一筆財富，同時又爲社會造成某種主要的企業（如一條鐵路、或一所大的工廠、等等）。目前所剩發財門

路，漸次祇有產權底買賣、公司底兼併、證券底進出、和股票底轉移了。一向和這等經營相聯屬的賭博和欺騙，漸次成爲當代上層社會底基本職業。舊式的經濟動力已經被姦污得不成個樣子，連資本主義世界中頂呱呱的理論家也都深深地覺得難爲情。例如，奇恩斯先生（Maynard Keynes）在他最近所著的一本書（註）中便憤慨地說道，『一國底主要發展』已經成『跳舞廳活動底副產物』了。

而且，卽在這些純金融的領域內，其情形也和在工業及政府中一樣，越來越趨向於權位底世襲。董事們底兒、婿、甥、姪佔滿了昇遷之路。他們充任國會議員、銀行監督、公司經理、以及行政和司法底長官。資本帝國主義已經硬化了。隨着時間底推移，牠底封神榜越來越和道行底高低不相關。有才能者常爲無頭腦者底僕從。發縱指使的是些遲鈍的、愚蠢的、兇蠻的傢伙，而委身服從的却是些聰明的、慈祥的人物。

（註）僱用、利息、及貨幣底一般理論。

不錯，在英、美底龐大的社會、政治機構中，也還有許多比較重要的職位留待有才能者來謀取。有成千成萬的幹練的建築師、科學家、醫生、行政人員被各大公司及各政府機關僱用來担负那些富有趣味而顯然具建設性的工作。而且，在這些幸運的男男女女中，有許多人，對於他們底工作，也還覺得滿意。但結果呢，這些人們都不免於會一個一個地看到，由於他們服役於其中的經濟制度底腐朽，他們底最光耀的和最精誠的勞作行將歸於幻滅，或竟至變成毒害。

無論當代科學家所得的報酬如何優厚和地位如何高尚，他們所遭受的姦污該是盡人皆知的事。化學家、生物化學家、或物理學家便是些顯明不過的例證，他們會親眼看到他們底工作是日甚一日地被用以完成殺人的技術。但造成某種機械，以百人代行前此千人之工作的技術發明家，其所處的情境也是相同的。因為，我們最常見的是，他底發明底結果總不會是純然世界財富底增大，而常是把他底同胞九百人弄得由失業、貧困而至於家敗人亡。又如，當代的科學家，發展出某種確乎有用的

機械，那麼，攜入市場，也許可以尋到一位買主，但購買這機械的當是某個大托拉斯，牠並不是要使用牠，而是要防止牠被別人使用——這樣可以使牠原主的工廠和機器裝置不至於和形見絀。

青年的醫生，在學醫完畢的時候，所碰到的問題是，他必須要購買一張開業證書，以便適應那能付醫藥費的一小部分人的需要。假如他（或她）沒有開業底財力，他很可能被迫賦閒，即令週圍盡是些病得要死的人們。因為，現經濟制度之無形的阻礙，在這裏隔絕了醫術與疾病之間的道路。這種難以容忍的、不合運的安排，終將慢慢地、但也必然地、打破這青年醫生在求學時代所具有的「濟世活人」底抱負，而使他以「視死不救」為慣常。

其他職業者底情況，在有些處所，並不若是其顯著地為社會環境所影響。在某些時候和某些地方，有些特殊的職業也還獲有些繁榮期間。比如在英國，建築業經過了若干年的嚴重蕭條，現在（一九三六年）也還大有生意可做——正如一九二九

年以前美國的建築師一樣。但即在這些時作時輟的（雖然是很緊張的）期間內，現代的建築師看到了他們底才能所發揮的效用，有時不是也覺得要嘔心嗎？例如美國的建築師，他們在繁榮期間，由於解決某些新型建築（比如摩天大樓——sky-scraper）所提供的技術問題，常能獲致極端的滿意。但無論如何，建築底最後目的並不在於作靜力學底練習，而是要完成一所居住或工作的地方。因而，假如一個建築師所設計出來的樓房永遠地空着，那麼他最後是必然要覺得沮喪的。

再者，現代的建築師能夠而且確已製出了精巧而技術優越的、依現代標準重建全人民住宅的計劃。而至今大多數英、美的建築師也還認為這是一個技術問題。在共產主義者及社會主義者說「現經濟制度在經濟上及政治上使重建人民住宅為不可能」的時候，這些建築師們並不能領略其中的意義。他們相信，資本主義之所以至今未能在任何處擔負這樣的一種事業，而技術低劣、物資貧乏的蘇維埃之所以能進行這種工作，這是由於某種特殊的、偶然的原因。不過，在這一領域內，單祇經驗

底威力，也就終於會驅使這些建築師們一個一個地追問：他們底工作底目的越來越遭受打擊，這究竟是偶然的事態呢？抑還是現社會經濟制度之內在和必然的結果呢？

另外還有由工作底誠意和熱情證明其對工作底社會重要性具深切感覺的一類知識勞作者，這便是些教師們。不用說，許多英、美的教師們至今仍覺得他們對於人類幸福能有積極的貢獻。每當復活節日教師會議在英國連續舉行之後，這樣的緒言便很快地被寫出。在一九三六年的會議中，從英國各大苦難區域來的教師們起立報告說，他們底學生們因營養不足竟至不能多所學習。（註）（在美國，近年來有些邦區和城市——例如芝加哥——教師和學生在其中同樣地受餓；因為，他們一連許多月都不曾領到薪水。）教育界中人也一定會開始感覺到，我們以及他們所必須明白的第一件事是，如何安排我們底經濟生活，使我們底兒女們底頭腦不至長此被保留

（註）關於這，可參看本書第二十六章所學數字。

在半餓餓的麻木狀態中。

現在，在很少的而且比較很小的若干人類活動領域（關於這，印書業是一個很好的例子）內，有幹才和能經營的人們，假如握有必需的資本，也還能夠在其與同行自由競爭中達到成功和獲得獨立。這些剩餘的真正自由競爭領域比較起來是如何地狹小，我們祇須一回想過去一切領域都是如此，便可明白。在過去有一個時期的確是，祇要弄到相當數額的資本（可是無此資本也還是不行的），任何人都可能有很大的獨立成功底機會。但現在呢，諸領域已經一個一個地被托拉斯獨佔所侵蝕。

不錯，在銀行、工、商、及報紙出版業方面，代自由競爭的各個行號而起的，一些私人佔有的大公司，對於青年人，常以令人生羨的職員生活相招引。但這祇是些報酬較優厚的屬員底地位。而主權及管理權則為漸趨於世襲的若干層人家所操持。即是報酬最優厚的僱員，對於這些握有管理權者之廣大的目標，也並不能有所